

No. 4422

**DENMARK
and
BELGIUM**

Cultural Agreement. Signed at Copenhagen, on 31 December 1957

Official texts: Danish, French and Dutch.

Registered by Denmark on 14 July 1958.

**DANEMARK
et
BELGIQUE**

Accord culturel. Signé à Copenhague, le 31 décembre 1957

Textes officiels danois, français et néerlandais.

Enregistré par le Danemark le 14 juillet 1958.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4422. CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF DENMARK AND THE KINGDOM OF BELGIUM, SIGNED AT COPENHAGEN, ON 31 DECEMBER 1957

His Majesty the King of Denmark and His Majesty the King of the Belgians, desiring

to maintain the friendly relations which have always existed between the Danish people and the Belgian people, and

to encourage co-operation between their respective countries in matters of culture, education, literature, art and science,

Have resolved to conclude a cultural agreement for this purpose, and have appointed as their plenipotentiaries :

His Majesty the King of Denmark :

Mr. Hans Christian Svane Hansen, Prime Minister and Minister of Foreign Affairs;

His Majesty the King of the Belgians :

His Excellency Mr. Edouard Ullens de Schooten, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,

who have agreed as follows :

Article 1

The purpose of this Agreement is to encourage mutual understanding of the institutions and social life of the two countries and to strengthen their relations in education, literature, art and science by extending and intensifying friendly co-operation.

Article 2

Each Contracting Party shall make every effort to promote in the universities and higher educational institutions in its territory a knowledge of the other country's cultural heritage.

¹ Came into force on 16 May 1958 by the exchange of the instruments of ratification at Brussels, in accordance with article 15.

Article 3

Each Contracting Party may establish cultural institutions in the territory of the other country, provided that the general and special provisions of the said country's laws governing the establishment of such institutions are complied with.

Article 4

The Contracting Parties shall facilitate, in so far as their respective laws permit, the importation of furniture and material of all kinds intended for the use of the institutions and organizations covered by this Agreement or, in general, for the accomplishment of the purposes defined in article 1.

Article 5

The Contracting Parties shall encourage the interchange of university professors, teachers in secondary, technical, teacher-training and art schools, scientific research workers, students, artists and representatives of other cultural and technical occupations.

Article 6

Each Contracting Party may provide scholarships to enable its nationals to undertake or pursue their studies or research, or to complete their training, in the territory of the other Contracting Party.

The Contracting Parties shall furnish all necessary assistance to the holders of such scholarships.

Article 7

The Contracting Parties shall encourage co-operation between educational, literary, artistic and scientific institutions and organizations and between suitable youth movements in the two countries.

Article 8

Each Contracting Party shall determine how far and under what conditions diplomas, academic degrees and other study certificates obtained in the territory of the other Party may be recognized as equivalent.

Article 9

Each Contracting Party shall encourage the organization of holiday courses for teachers, students and pupils of the other Contracting Party.

Article 10

With a view to promoting cultural and professional co-operation, the Contracting Parties shall, by invitations and grants, encourage the exchange of visits.

Article 11

Each Contracting Party shall endeavour to make the culture of the other country better known by means of lectures, concerts, exhibitions, artistic performances, the circulation of books and periodicals, the theatre, the radio, television, films, recordings and all other suitable means.

Article 12

Nothing in this Agreement shall affect the application of the laws and regulations of the two countries concerning the admission and residence of aliens.

Article 13

For the purpose of the application of this Agreement, a Permanent Mixed Commission consisting of not more than six members shall be set up.

The Commission shall consist of two sections, one composed of Danish members, with headquarters at Copenhagen, and the other composed of an equal number of Belgian members, with headquarters at Brussels.

The Danish Minister of Foreign Affairs and the Danish Minister of Education shall jointly appoint the members of the Danish section, while the Belgian Minister of Foreign Affairs and the Belgian Minister of Education shall jointly appoint the members of the Belgian section. Before the appointment of a member by one of the Contracting Parties, the approval of the other Contracting Party shall be requested through the diplomatic channel.

Article 14

Plenary meetings of the Permanent Mixed Commission shall be held whenever they are considered necessary and in principle once a year, alternately in Denmark and in Belgium.

The plenary meetings shall be presided over by the Minister of Education of the country in which the meeting is held, or his representative.

The Contracting Parties and the sections of the Commissions may call upon experts, who shall be invited to attend the meetings of the Commission.

According as the meeting takes place in Belgium or in Denmark, the diplomatic representative of Denmark in Belgium and the diplomatic representative of Belgium in Denmark, or their deputies, may also be invited to attend the meetings of the Mixed Commission in an advisory capacity.

Article 15

This Agreement shall be ratified. The exchange of the instruments of ratification shall take place at Brussels as soon as possible.

This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification.

Article 16

After it has been in force for an initial term of five years, this Agreement may be denounced by either Party at six months' notice.

IN WITNESS WHEREOF the respective plenipotentiaries have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE at Copenhagen on 31 December 1957, in duplicate, in the Danish, French and Dutch languages, all three texts being equally authentic.

For the Kingdom of Denmark :

(Signed) H. C. HANSEN

[L.S.]

For the Kingdom of Belgium :

(Signed) E. ULLENS DE SCHOOTEN

[L.S.]